

へいせい ねん がつ にち
平成26年5月16日

ざい あ と ら ん た にっぽんこくそうりょうじかん
在アトランタ日本国総領事館では、かんかつちいき はっせい じゅうようはんざい じけん さいがい
管轄地域で発生した重要犯罪、事件、災害、
ほうりつ かいせい かん じょうほう しゅうしゅう ざいりゅうほうじん みなさま せいかつ やくだ おも
法律の改正などに関する情報を収集しており、在留邦人の皆様の生活に役立つと思
われる情報を随時公開しています。

ざいりゅうほうじん みなさま
在留邦人の皆様におかれましては、これらの情報や安全の手引きを活用し、御自身
の身の回りのあんぜんたいさく みなお か の う かぎ はんざい さいがいひがひ そうぐう
身の回りの安全対策を見直していただき、可能な限り犯罪や災害被害に遭遇しないよ
うご注意願います。

みなさま す ちいき はっせい じけん き じょうほう
なお、皆様がお住まいの地域で発生した事件などお気づきの情報があれば、
そうりょうじかん れんらく さいわ
総領事館までご連絡いただければ幸いです。

アラバマ州 (12件)

1. 銃器使用強盗事件 (モービル地区)

みだ
見出し: "Man robbed at gunpoint near Government Street, shoes stolen from him"

しんぶん
新聞: AL.com

きしや
記者: Cassie Fambro

ひづけ
日付: 05/14/14

ようし
要旨: A male told police that on Tuesday morning that he was approached by three unknown males. They reportedly had handguns and demanded the victim's property. The suspects took his wallet, cell phone and his shoes and ran.

http://blog.al.com/live/2014/05/man_robbed_at_gunpoint_near_go.html#incart_river

2. 銃器使用事件 (ディケーター地区)

みだ
見出し: "Decatur man charged with shooting juvenile in buttocks"

しんぶん
新聞：AL.com

きしや
記者：Jonathan Grass

ひづけ
日付：05/14/14

ようし
要旨：Decatur police responded to a burglary call on 7th Avenue early Wednesday and instead found a young man who had been shot in his buttocks. His injuries were not life-threatening. The homeowner told police he saw a strange figure standing near his pickup truck and so got a gun to go investigate. The stranger began to flee and the homeowner fired at him as he was running away. The homeowner was charged with second-degree assault.

http://blog.al.com/breaking/2014/05/decaturn_man_charged_with_shoot_1.html#incart_river

3. ごうとうじけん ちく 強盗事件（モントゴメリー地区）

みだ
見出し：“Police searching for men who wielded hammer, snagged diamond rings from Montgomery Costco”

しんぶん
新聞：AL.com

きしや
記者：Erin Edgemon

ひづけ
日付：05/14/14

ようし
要旨：Two unidentified men entered a Costco store on May 13 without membership, One of the men pulled out a hammer and broke the glass in a jewelry display and took three rings valued at \$35,000.

http://www.al.com/news/montgomery/index.ssf/2014/05/police_searching_for_men_who_w.html#incart_river

4. じゅうきしやうごうとうじけん ちく 銃器使用強盗事件（ハンツビル地区）

みだ
見出し：“Huntsville man robbed after being asked to help with car”

しんぶん
新聞：AL.com

きしや
記者 : Erin Edgemon

ひづけ
日付 : 05/15/14

ようし
要旨 : A Huntsville man was robbed when he was asked to help someone he knew with their car. The man told police that he received a call from an acquaintance asking for assistance with their car. The man went to assist the acquaintance, but when he got out of his car the suspect confronted him with a gun, took his money and left.

http://blog.al.com/breaking/2014/05/huntsville_man_robbed_after_be.html#incart_river

5. ごうとうじけん (アセズ地区)

みだ
見出し : "2 men charged with burglarizing Athens Red Cross, school bus garage. See what police recovered"

しんぶん
新聞 : AL.com

きしや
記者 : Kelly Kazek

ひづけ
日付 : 05/15/14

ようし
要旨 : Two men were arrested Tuesday and charged with burglarizing The American Red Cross office in Athens, as well as the city's school bus garage, and also the Shoppers' Paradise Flea Market on U.S. Highway 31. They took "knives, shoes, binoculars, wireless internet devices, and other merchandise."

http://blog.al.com/breaking/2014/05/2_men_charged_with_burglarizin.html#incart_river

6. やくぶつじけん (ディケーター地区)

みだ
見出し : "Mother, son arrested in Decatur drug bust"

しんぶん
新聞 : AL.com

きしや
記者 : Kelly Kazek

ひづけ
日付 : 05/15/14

ようし
要旨： The arrest of a 26-year-old man caught selling narcotics to undercover Decatur officers led to a search of the home where he lived with his mother and her subsequent arrest, according to a police report. http://blog.al.com/breaking/2014/05/mother_son_arrested_in_decatur.html#incart_river

7. 銃器使用強盗事件 (モービル地区)

みだ
見出し： **"Man robbed of his car while stopping to help stranger, Mobile police say"**

しんぶん
新聞： AL.com

きしゃ
記者： Theresa Seiger

ひづけ
日付： 05/15/14

ようし
要旨： A man was robbed of his car after he stopped to help a stranded stranger on Wednesday evening. The man told police he had been flagged down by another man at the intersection. After he pulled over, the stranger pulled out a gun and demanded the man's car and other, unidentified property.
http://blog.al.com/live/2014/05/man_robbed_of_his_car_while_st.html#incart_river

8. 銃器使用強盗事件 (モントゴメリー地区)

みだ
見出し： **"East Montgomery couple held at gunpoint, tied up during Wednesday morning home invasion"**

しんぶん
新聞： AL.com

きしゃ
記者： Erin Edgemon

ひづけ
日付： 05/15/14

ようし
要旨： A husband and wife were held at gunpoint early Wednesday morning after three men forced their way into their east Montgomery home. One of the suspects wielded a gun, and tied up the homeowners, while they robbed the home of unspecified property.
http://www.al.com/news/montgomery/index.ssf/2014/05/east_montgomery_couple_held_at.html#incart_river

9. 銃器使用殺人事件（モービル地区）

見出し： **"Police identify Mobile man found dead behind a home hours after separate shooting"**

新聞： AL.com

記者： Theresa Seiger

日付： 05/15/14

要旨： Police on Thursday identified the man found fatally shot outside of a home on Wednesday. Officers found the body behind a home on the 1400 block of Next Street around 7:30 a.m. He had been shot multiple times and was declared dead at the scene.

http://blog.al.com/live/2014/05/police_identify_mobile_man_fou_1.html#incart_river

10. わいせつ事件（シェルビー郡地区）

見出し： **"Chelsea High teacher, coach arrested on charge of sexual contact with student"**

新聞： AL.com

記者： Carol Robinson

日付： 05/15/14

要旨： A Chelsea High School teacher and coach was arrested Thursday on the basis of being sexually involved with a student. He is charged with one count of a school employee having sexual contact with a student under the age of 19. The 57-year-old teaches 10th grade Social Studies at the high school, and also has administrative coaching responsibilities for girls' volleyball and basketball.

http://blog.al.com/spotnews/2014/05/chelsea_high_teacher_coach_arr.html#incart_river

11. 銃器使用事件（モントゴメリー地区）

見出し： **"Man seriously injured in third Montgomery shooting in as many days"**

新聞：AL.com

記者：Erin Edgemon

日付：05/15/14

要旨：A man suffered life-threatening injuries after being shot Thursday night in west Montgomery. The shooting occurred in the area of Columbia Avenue and Bellview Street. This is the third shooting in as many days in Montgomery that has resulted in death or serious injuries.

http://www.al.com/news/montgomery/index.ssf/2014/05/man_seriously_injured_in_third.html#incart_river

12. 窃盗事件等 (ハンツビル地区)

見出し："Huntsville police blotter: Guns and scrap metal stolen"

新聞：AL.com

記者：Erin Edgemon

日付：05/15/14

要旨：regional crime reports

http://blog.al.com/breaking/2014/05/huntsville_police_blotter_guns_3.html#incart_river

ジョージア州 (7件)

1. 変死体発見 (ロズウェル地区)

見出し："Police: Body found along banks of Chattahoochee dropped off"

しんぶん
新聞 : ajc.com

きしや
記者 : Rodney Thrash

ひつけ
日付 : 5/13/14

ようし
要旨 : A 20-year-old Decatur woman found Sunday along the banks of the Chattahoochee River did not die at that location, police said. She was dropped off there. Investigators said, "There were no obvious signs of what caused her death — gunshots or blunt trauma." "There was nothing indicating an immediate cause of death." <http://www.ajc.com/news/news/police-body-found-along-banks-of-chattahoochee-dro/nfwFN/>

2. 銃器使用殺人事件 (ディカーブ郡地区)

みだ
見出し : "Police link SW Atlanta SWAT standoff to DeKalb baby's slaying"

しんぶん
新聞 : ajc.com

きしや
記者 : Marcus K. Garner

ひつけ
日付 : 5/13/14

ようし
要旨 : Police continue looking for the suspects who killed a 9-month-old and critically wounded three others Saturday night in a DeKalb County home invasion. But the people believed people involved in two homicides that led to the home invasion as retaliation have been arrested. Investigators believe the alleged action of these three led masked men to a DeKalb home on To Lani Farm Road where the assailants shot the brothers' mother, sister and a family friend, and ultimately killed their infant nephew. <http://www.ajc.com/news/news/police-link-sw-atlanta-swat-standoff-to-dekalb-tod/nfwFS/>

3. 銃器使用事件 (アトランタ地区)

みだ
見出し : "UPDATED: One Therrell shooting victim now in critical condition"

しんぶん
新聞 : ajc.com

きしや
記者 : Marcus K. Garner and Alexis Stevens

ひつけ
日付 : 5/13/14

ようし
要旨 : A 17-year-old Therrell High School student accused of shooting five people near the southwest Atlanta school on Tuesday. Four people were hospitalized. One of the four people hospitalized after being shot near Therrell High School Tuesday is now in critical condition, according to hospital spokeswoman Denise Simpson. One patient will be discharged at some time today and the other two will be hospitalized at least through Thursday. The motive is still unclear.

<http://www.ajc.com/news/news/breaking-news/3-shot-near-therrell-high-school-in-southwest-atla/nfwKy/>

4. じゅうきかんれんじけん (クレイトンぐんちく地区)

みだ
見出し : "Boy shot by BB gun at Clayton County school field day"

しんぶん
新聞 : ajc.com

きしや
記者 : Marcus K. Garner

ひつけ
日付 : 5/14/14

ようし
要旨 : Outdoor activities have been suspended at a Clayton County elementary school after a student was hit in the head by a BB from a BB gun while playing during Callaway Elementary School's field day Tuesday afternoon. A Clayton County spokesperson said, "There was a shot fired from the community beyond the tree line from the school," "We don't know who fired the shot, why the shot was fired, was it a stray shot." <http://www.ajc.com/news/news/boy-7-shot-by-bb-gun-at-clayton-county-school-fiel/nfwfj/>

5. じゅうきしょうさつじんじけん (ちく地区)

みだ
見出し : "Man killed in Lovejoy neighborhood"

しんぶん
新聞 : ajc.com

きしや
記者 : David Gibson

ひつけ
日付 : 5/14/14

ようし
要旨 : Lovejoy police were called by a resident who said he heard a loud noise, possibly a gunshot outside his home. When police arrived they found a man on the ground with a gunshot wound.
<http://www.ajc.com/news/news/man-killed-in-lovejoy-neighborhood/nfwr3/>

6. ^{じゅうきしやうさつじんじけん}銃器使用殺人事件 ^{ちく}(パルメット地区)

みだ
見出し : "Palmetto police: Woman found fatally shot"

しんぶん
新聞 : ajc.com

きしや
記者 : Marcus K. Garner

ひつけ
日付 : 5/15/14

ようし
要旨 : A woman's body has been found in a wooded area in Palmetto, police said. She died from a gunshot wound. <http://www.ajc.com/news/news/palmetto-police-womans-body-found-shot/nfxgC/>

7. ^{しゃりようしぼうじこ}車両死亡事故 ^{ちく}(バーンズビル地区)

みだ
見出し : "On-duty police officer hits, kills 2 pedestrians"

しんぶん
新聞 : ajc.com

きしや
記者 : Mike Morris

ひつけ
日付 : 5/16/14

ようし
要旨 : Two men died early today after an on-duty Barnesville police officer hit them as they tried to cross a Lamar County highway, authorities said. A GA State Patrol spokesman said, "Initial indication is the two men killed were crossing the southbound lanes of the four-lane highway when they were struck in the travel lane by a southbound Barnesville police patrol car." <http://www.ajc.com/news/news/on-duty-police-officer-hits-kills-2-people/nfxzQ/>

ノースカロライナ州 (3件)

1. 強姦未遂事件 (ソールズベリー地区)

見出し : "NC man charged in assault of real estate agent"

新聞 : The Charlotte Observer

記者 : AP

日付 : 5/14/14

要旨 : Authorities in Salisbury say a man is jailed in connection with the attempted rape of a real estate agent. According to Salisbury police, the assailant pulled a knife on the agent inside a home she had arranged to show him and threatened to kill her. The agent said she needed to call her office. During that call, she used a predetermined word to tell her co-workers she was in distress.
<http://www.newsobserver.com/2014/05/14/3861326/nc-man-charged-in-assault-of-real.html?sp=/99/102/110/113/>

2. 銃器使用殺人未遂事件 (ウェイク・フォレスト地区)

見出し : "Wake Forest police charge man shot toward women, child"

新聞 : The Charlotte Observer

記者 : Ron Gallagher

日付 : 5/15/14

要旨 : Police charged a 21-year-old man with using a gun with intent to kill Wednesday night after, they said, he fired shots toward two women and a child. No one was hurt in the incident.
<http://www.newsobserver.com/2014/05/15/3863452/wake-forest-police-charge-man.html?sp=/99/102/110/113/>

3. ^{じゅうきしやうじけん}銃器使用事件 (^{ちく}ダーラム地区)

^{みだ}見出し : "Young boy, stepfather shot in Durham apartment"

^{しんぶん}新聞 : The Charlotte Observer

^{きしや}記者 : staff

^{ひづけ}日付 : 5/16/14

^{ようし}要旨 : A six-year-old boy and his stepfather were hurt by gunshots in an apartment on the south side of Durham early Friday morning, according to police. The boy's injuries were "serious" but not apparently life-threatening, said police. The boy's 29-year-old stepfather was shot in the foot.
<http://www.newsobserver.com/2014/05/16/3865873/two-hurt-by-shots-in-durham-apartment.html?sp=/99/102/110/113/>

^{しゅう}サウスカロライナ州 (^{けん}2件)

1. ^{せつとうじけん}窃盗事件 (^{ぐんちく}リッチランド郡地区)

^{みだ}見出し : "Suspects sought after car break-ins reported in Northeast Richland"

^{しんぶん}新聞 : thestate.com

^{きしや}記者 : Anne-Kathryn Flanagan

^{ひづけ}日付 : 5/16/14

^{ようし}要旨 : Deputies are looking for suspects connected with multiple car thefts that have been reported in Northeast Richland County, according to the Richland County Sheriff's Department. Several people in the Longcreek Plantation area of Northeast Richland County were victimized between 3 and 5 a.m. Tuesday. <http://www.thestate.com/2014/05/16/3450352/suspects-sought-after-multiple.html?sp=/99/132/154/157/>

2. 薬物事件（西コロンビア地区）

見出し： "4 arrested, 2 children removed from home in meth bust"

新聞： thestate.com

記者： Rachael Myers Lowe

日付： 5/16/14

要旨： Two children were placed in Department of Social Services custody Friday after a raid on a West Columbia home to serve a warrant for a probation violation uncovered a meth lab. Two adults were charged with possessing methamphetamine with the intent to distribute it. Two others were charged with manufacturing methamphetamine, possessing methamphetamine with the intent to distribute it, unlawfully altering pseudoephedrine, exposing a child to a methamphetamine laboratory and unlawful conduct toward a child by a legal custodian. <http://www.thestate.com/2014/05/16/3451627/2-children-removed-from-west-columbia.html?sp=/99/132/154/157/>

バージニア州（2件）

1. 誘拐未遂事件（地区）

見出し： "Richmond police seek man wearing 3-piece suit while attempting to abduct teen girl"

新聞： timesdispatch.com

記者： staff

日付： 5/16/14

ようし
要旨： Richmond Police are looking for a man dressed in a three-piece suit who tried to abduct a teenage girl Wednesday in the 2800 block of Fairfield Avenue. The incident occurred at about 3:30 p.m. after the juvenile noticed a vehicle pass her a few times before she was grabbed from behind by a man who ordered her into the car. She able was able to run to safety.

http://www.timesdispatch.com/news/local/crime/richmond-police-look-for-man-wearing--piece-suit-while-attempting/article_886fe8bc-dd13-11e3-ac13-0017a43b2370.html

2. じゅうきしやうさつじんじけん銃器使用殺人事件 (チェスターフィールドぐんちく郡地区)

みだ
見出し： **"Police release suspect descriptions in slaying of former Community High basketball star"**

しんぶん
新聞： timesdispatch.com

きしや
記者： Mark Bowes

ひづけ
日付： 5/16/14

ようし
要旨： David Emmanuel-Sinclair Copeland, 23, was fatally shot about 12:45 a.m. Thursday just outside his apartment. A man police described as a close friend of Copeland's also was shot, and he was treated at VCU Medical Center with non-life threatening wounds and released. Chesterfield County police on Friday released descriptions of two suspects they said were involved in the fatal shooting.

http://www.timesdispatch.com/news/latest-news/police-release-suspect-descriptions-in-slaying-of-former-community-high/article_9f690f5c-dd37-11e3-9dec-0017a43b2370.html